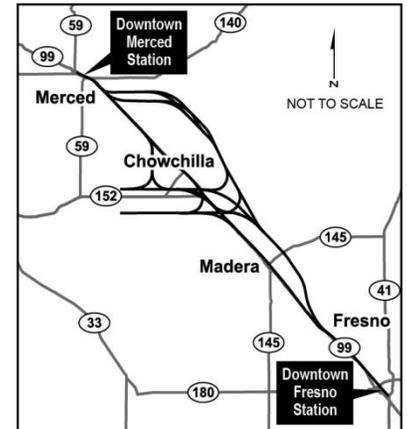


# AVISOPÚBLICO

## AVISO DE DISPONIBILIDAD Y AVISO DE AUDIENCIAS PÚBLICAS TREN DE ALTA VELOCIDAD DE MERCED A FRESNO ANTEPROYECTO DEL INFORME DE IMPACTO MEDIOAMBIENTAL/DECLARACIÓN DE IMPACTO MEDIOAMBIENTAL (ENVIRONMENTAL IMPACT REPORT/ENVIRONMENTAL IMPACT STATEMENT, EIR/EIS)

**PROYECTO Y LUGAR QUE SE PROPONEN:** En noviembre de 2005, se certificó un EIR/EIS del Programa Estatal (nivel 1) como la primera fase de un proceso de revisión medioambiental por niveles para el sistema de tren de alta velocidad de California propuesto (sistema de tren de alta velocidad [high-speed train, HST]), el cual se planea que proporcione un sistema confiable de tren eléctrico de alta velocidad que comunique a las áreas metropolitanas más importantes del estado y que ofrezca tiempos de traslado predecibles y constantes. Un objetivo adicional es proporcionar una interfaz con aeropuertos comerciales, tránsito de masas y la red de autopistas, y resolver el problema del límite de capacidad del sistema de transporte existente, conforme se incrementa la demanda de viajar de manera intraurbana en California, de una manera que tome en cuenta y proteja los recursos naturales únicos de California. La Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California (Autoridad) y la Administración Federal de Trenes (Federal Railroad Administration, FRA) han preparado un Anteproyecto del EIR/EIS que examina con más detalle la sección de Merced a Fresno del sistema de HST al nivel del proyecto (nivel 2), dentro de los condados de Merced, Madera y Fresno. Este Anteproyecto del EIR/EIS describe una alternativa sin proyecto y las alternativas del HST (como las alternativas de alineación, de estaciones y de instalaciones de mantenimiento pesado), e identifica los posibles impactos adversos, los beneficios y las medidas de mitigación.



**IMPACTOS QUE SE ANTICIPAN:** Se anticipan efectos medioambientales significativos en las siguientes áreas: transporte; calidad del aire y cambio climático global; ruido y vibración; campos electromagnéticos e interferencia electromagnética; servicios públicos y energía; recursos biológicos y pantanos; materiales y desechos peligrosos; seguridad; comunidades; tierras para agricultura; parques, recreación y espacios abiertos; estética y recursos visuales y recursos culturales y paleontológicos.

**SITIOS CON DESECHOS PELIGROSOS:** El proyecto cruzará siete sitios que se encuentran en la lista de desechos peligrosos de la Sección 65962.5 del Código del Gobierno de California. Los sitios son: Bartlett Petroleum (Cardlock, 1450 G Street, Merced), Smiley's Shell (1405 Martin Luther King Jr. Way/1405 J Street, Merced), el patio de mantenimiento del Departamento de Transporte de California (1385 N West Avenue, Fresno), Klein's Truck StopEZ Trip (Herndon Enterprises) (6725 Golden State Boulevard, Fresno), el patio de UPRR en Fresno (3135 N Weber Street, Fresno), VOPAK USA, Inc. Univar USA (1152 G Street, Fresno) y una gasolinería abandonada (655 G Street, Fresno). -

**PERIODO DE REVISIÓN DEL PÚBLICO:** El Anteproyecto del EIR/EIS se pondrá a disposición del público durante un periodo de 45 días destinados a hacer comentarios, de acuerdo con la Ley de Calidad Ambiental de California y la Ley Nacional de Política Ambiental. Durante el periodo destinado a hacer comentarios, las observaciones por escrito se pueden enviar por correo a "Merced to Fresno Draft EIR/EIS Comment", 770 L Street, Suite 800, Sacramento, CA 95814, o por correo electrónico a la dirección [merced\\_fresno@hsr.ca.gov](mailto:merced_fresno@hsr.ca.gov) con el asunto "Comentario al Anteproyecto del EIR/EIS". El periodo destinado a hacer comentarios es del 15 de agosto al 28 de septiembre e incluye dichas fechas. Las observaciones se deben recibir vía electrónica a más tardar el 28 de septiembre de 2011 o, si el comentario se envió por correo, la fecha del matasellos no deberá ser posterior al 28 de septiembre de 2011.

La Autoridad y el FRA tomarán en cuenta la información del Anteproyecto del EIR/EIS y los comentarios que reciban cuando identifiquen la mejor alternativa de alineación del HST y las opciones de ubicación de las estaciones para la sección de Merced a Fresno del sistema de HST de California que se propone. La autoridad y la FRA prepararán un EIR/EIS Final, el cual incluirá las respuestas a los comentarios recibidos y una descripción de la mejor alineación y las opciones de ubicación de las estaciones.

**AUDIENCIAS PÚBLICAS:** La Autoridad y la FRA lo invitan a asistir a las audiencias públicas que se han programado para recibir los comentarios del público y de las entidades públicas respecto al Anteproyecto del EIR/EIS y las alternativas del HST de las que habla. Las audiencias serán a puertas abiertas y durarán de las 3:00 P.M. a las 8:00 P.M. Las audiencias incluirán una pequeña parte que puertas abiertas y una presentación sobre el proceso de comentarios del Anteproyecto del EIR/EIS, luego habrá una audiencia pública en la que el público podrá expresar formalmente un comentario oral respecto al Anteproyecto del

EIR/EIS. También se pueden entregar comentarios por escrito en las audiencias. Se contará con traducción al español. Si usted requiere algún otro servicio especial, por ejemplo, ayuda para las personas con problemas auditivos, llame al (916) 414-1582 antes de las reuniones. En todas las audiencias públicas habrá acceso para personas en silla de ruedas. A continuación le proporcionamos la lista de las fechas y los lugares de las audiencias:

- Merced: 14 de septiembre de 2011 – Merced Community Senior Center, 755 West 15<sup>th</sup> Street, Merced, CA 95340
- Madera: 15 de septiembre de 2011 – Madera City Council Chambers, 205 W. 4<sup>th</sup> Street, Madera, CA 93637
- Fresno: 20 de septiembre de 2011 – Fresno Convention Center, 848 M Street, Fresno, CA 93721

Llame a la Autoridad, al (916) 324-1541, o consulte su sitio web [[www.cahighspeedrail.ca.gov](http://www.cahighspeedrail.ca.gov)], para obtener más información, por ejemplo, información actualizada sobre las audiencias planeadas.

COPIAS DEL ANTEPROYECTO DEL EIR/EIS: Visite el sitio web de la Autoridad [[www.cahighspeedrail.ca.gov](http://www.cahighspeedrail.ca.gov)] o el sitio web de la FRA [[www.fra.dot.gov](http://www.fra.dot.gov)] para consultar y descargar el Anteproyecto del EIR/EIS. En el sitio web de la Autoridad también podrá encontrar informes técnicos en los que se basa el Anteproyecto del EIR/EIS. También puede solicitar un CD-ROM del Anteproyecto del EIR/EIS llamando al (916) 414-1582. Las siguientes lugares públicas principales cuentan con copias impresas del Anteproyecto del EIR/EIS: Biblioteca pública del condado de Fresno, Sucursal central (2420 Mariposa Street, Fresno); Biblioteca del condado de Madera, (121 North G Street, Madera); Sucursal de la biblioteca de Chowchilla (Biblioteca del condado de Madera) (300 Kings Avenue, Chowchilla); Centro para adultos mayores de la comunidad de Merced (755 West 15<sup>th</sup> Street, Merced); Biblioteca del condado de Merced (2100 O Street, Merced); Iglesia Bautista Misionera de Galilee (22941 Fairmead Boulevard, Chowchilla); Sucursal de la biblioteca de Le Grand (12949 Le Grand Road, Le Grand); Comunidad de familias de Laos (855 W. 15<sup>th</sup> Street, Merced); Sucursal de la biblioteca de Madera en Ranchos (37167 Avenue 12, Suite 4C, Madera); Sucursal de la biblioteca del condado de Merced en Los Banos (1312 South Seventh Street, Los Banos) y Sucursal de la biblioteca de Atwater (1600 Third Street, Atwater). También hay una copia impresa del Anteproyecto del EIR/EIS disponible para consulta durante las horas hábiles en las oficinas de la Autoridad, en 770 L Street, Suite 800, Sacramento, CA.

La Autoridad no discrimina a las personas con discapacidades y, si así lo solicitan, hará los ajustes razonables para asegurar que tengan el mismo acceso que los demás a sus programas, servicios y actividades.

-----